

**Vprašnji za predhodno odločanje**

1. Ali gre pri porcijskih pakiranjih medu, ki so zapakirana v embalaži, ki vsebuje vse elemente etikete – vključno z označbo države porekla, in ki naj se ne bi kot taka prodajala posamično končnemu uporabniku in obratom javne prehrane, za „predpakirano živilo“ v smislu člena 1(3)(b) Direktive 2000/13/ES <sup>(1)</sup> ter člena 2(2)(e) Uredbe (EU) št. 1169/2011 <sup>(2)</sup>, za katerega velja obveznost označevanja, ali pa takšna porcijska pakiranja medu niso predpakirana živila, za katera velja obveznost označevanja, ker ne gre za prodajne enote?
2. Ali je na vprašanje treba odgovoriti drugače, če se ta porcijska pakiranja v obratih javne prehrane ponujajo ne le v pripravljenih obrokih, ki se plačujejo pavšalno, temveč se prodajajo tudi posamično?

<sup>(1)</sup> Direktiva 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. marca 2000 o približevanju zakonodaje držav članic o označevanju, predstavljanju in oglaševanju živil (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 5, str. 75).

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) št. 1169/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 o zagotavljanju informacij o živilih potrošnikom, spremembah uredb (ES) št. 1924/2006 in (ES) št. 1925/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Direktive Komisije 87/250/EGS, Direktive Sveta 90/496/EGS, Direktive Komisije 1999/10/ES, Direktive 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta, direktiv Komisije 2002/67/ES in 2008/5/ES in Uredbe Komisije (ES) št. 608/2004 (UL L 304, str. 18).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landgericht Köln (Nemčija) 9. marca 2015 –  
Reha Training Gesellschaft für Sport- und Unfallrehabilitation mbH proti Gesellschaft für  
musikalische Aufführungs- und mechanische Vervielfältigungsrechte (GEMA)**

(Zadeva C-117/15)

(2015/C 198/23)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitveno sodišče**

Landgericht Köln

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Reha Training Gesellschaft für Sport- und Unfallrehabilitation mbH

Tožena stranka: Gesellschaft für musikalische Aufführungs- und mechanische Vervielfältigungsrechte (GEMA)

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali se vprašanje, ali gre za priobčitev javnosti v smislu člena 3(1) Direktive 2001/29 <sup>(1)</sup> in/ali v smislu člena 8(2) Direktive 2006/115 <sup>(2)</sup>, presoja vselej na podlagi istih meril, in sicer, da

— uporabnik ob popolnem zavedanju posledic svojega ravnanja tretjim osebam omogoča dostop do varovanega dela, ki ga sicer brez njegovega posredovanja ne bi mogle spremljati,

— mora biti „javnost“ sestavljena iz nedoločenega števila potencialnih naslovnikov in nadalje iz dovolj velikega števila oseb, pri čemer je nedoločenost podana, če gre za „osebe na splošno“, torej ne za osebe, ki so del zasebne skupine, in je z „dovolj velikim številom oseb“ mišljeno, da vsebuje določen minimalni prag, da premajhno ali celo nepomembno množico zadevnih oseb izključuje iz tega merila, pri čemer v zvezi s tem ni upoštevno le, koliko oseb ima istočasno dostop do istega dela, ampak je treba tudi vedeti, koliko od njih do tega dela dostopa zaporedno;

- gre za posredovanje dela novi javnosti, to pomeni javnosti, ki je avtor dela ni upošteval, ko je dovolil njegovo uporabo s priobčitvijo začetni javnosti, razen če se ponovna priobčitev izvaja na podlagi specifičnega tehnološkega procesa, ki se razlikuje od procesa začetne priobčitve, in
- je upoštevno, da gre pri zadevnem ravnanju za pridobitnost, da je nadalje javnost dovzetna za to priobčitev sprejemati in da je ne „sprejema“ zgolj naključno, pri čemer to ni nujen pogoj za priobčitev javnosti?
2. Ali je treba v primerih, kot je ta v postopku v glavni stvari, v katerih upravljavec rehabilitacijskega centra v svojih prostorih namesti televizijske sprejemnike in jim posreduje radiodifuzni signal, s čemer omogoči spremljanje televizijskih oddaj, vprašanje, ali gre za priobčitev javnosti, presoјati v skladu s pojmom „priobčitev javnosti“ iz člena 3 (1) Direktive 2001/29 ali člena 8(2) Direktive 2006/115, če se z omogočanjem dostopa do teh televizijskih oddaj posega v avtorske in sorodne pravice velikega števila udeležencev, zlasti skladateljev, tekstopiscev in glasbenih založnikov, pa tudi izvajalcev, proizvajalcev fonogramov in avtorjev jezikovnih del, kot tudi njihovih založb?
3. Ali gre v primerih, kot je ta v postopku v glavni stvari, v katerih upravljavec rehabilitacijskega centra v svojih prostorih namesti televizijske sprejemnike in jim posreduje radiodifuzni signal, s čemer svojim pacientom omogoča spremljanje televizijskih oddaj, za „priobčitev javnosti“ na podlagi člena 3(1) Direktive 2001/29 ali člena 8(2) Direktive 2006/115?
4. Če je treba v primerih, kot je ta v postopku v glavni stvari, pritrđiti, da gre za priobčitev javnosti v navedenem smislu: ali Sodišče vztraja pri svoji sodni praksi, da v primeru priobčitve varovanih fonogramov, ki se predvajajo po radiu pacientom v zobozdravstveni ordinaciji (glej sodbo SCFz dne 15. marca 2012, C-135/10, EU:C:2012:140<sup>(3)</sup>) ali podobnih obratih, ne gre za priobčitev javnosti?

<sup>(1)</sup> Direktiva 2001/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o usklajevanju določenih vidikov avtorske in sorodnih pravic v informacijski družbi (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 17, zvezek 1, str. 230.)

<sup>(2)</sup> Direktiva 2006/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o pravici dajanja v najem in pravici posojanja ter o določenih pravicah, sorodnih avtorski pravici, na področju intelektualne lastnine (UL L 376, str. 28).

<sup>(3)</sup> EU:C:2012:140

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Sąd Apelacyjny w Warszawie (Poljska)  
9. marca 2015 – Biuro Podróży „Partner“ Sp. z o.o. sp. komandytowa in Dąbrowa Górnicza proti  
Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów**

(Zadeva C-119/15)

(2015/C 198/24)

Jezik postopka: poljščina

#### **Predložitevno sodišče**

Sąd Apelacyjny w Warszawie

#### **Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Biuro Podróży „Partner“ Sp. z o.o. sp. komandytowa in Dąbrowa Górnicza

Tožena stranka: Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów